

Overwegende dat het aan alle Partijen bij het Protocol toekomt de kosten voor de tenuitvoerlegging van het Protocol, m.i.b. van de middelen voor het functioneren van het secretariaat, die met dit Protocol verband houden, te helpen dragen;

Overwegende dat op de eerste vergadering van de Partijen (UNEP-vergadering van 2-5 mei 1989 te Helsinki) de Partijen bij het Protocol bij consensus de financiële regelen voor de tenuitvoerlegging van het protocol vanaf 1990 aannamen;

Overwegende dat op de tweede vergadering van de Partijen (UNEP-vergadering van 27-29 juni 1990 te Londen) de Partijen bij het Protocol bij consensus een herzien budget aannamen om de uitvoering van hun werkzaamheden in 1991 te financieren.

Overwegende dat op de derde vergadering van de Partijen (UNEP-vergadering van 19-21 juni 1991 te Nairobi) de Partijen bij het Protocol bij consensus dit herzien budget behouden hebben;

Overwegende dat het Protocol voor België bindend is vanaf 15 januari 1989 en de geplande activiteiten in 1991 dienen bekostigd te worden;

Overwegende het belang van de bescherming van de ozonlaag tegen afbraak en het treffen van passende maatregelen voor de bescherming van de gezondheid van de mens en het milieu tegen de schadelijke gevolgen van het afbreken of veranderen van de ozonlaag;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting d.d. 17 december 1991;

Op de voordracht van Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een bedrag ten belope van de omzetwaarde in Belgische munt van 17 947 US \$ aan te rekenen ten laste van het op artikel 11.34.53.60.00 van de begroting van het Ministerie van Volksgezondheid en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 1991 uitgetrokken krediet, wordt aan het « Trustfonds voor de financiering van de tenuitvoerlegging van het Protocol van Montreal betreffende stoffen die de ozonlaag afbreken » (Milieuprogramma van de Verenigde Naties) verleend als Belgische bijdrage voor 1991 en zal gestort worden op het volgende rekeningnummer : Account n° 015-002756, UNEP General Trusts Funds Account, Chemical Bank, United Nations Branch, New York, NY 10017 United States of America ».

Art. 2. Onze Staatssecretaris voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 1991.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Leefmilieu,
Mevr. M. SMET

N. 92 — 650

8 JANUARI 1992, — Koninklijk besluit
betreffende de voedingswaarde-etikettering van voedingsmiddelen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, inzonderheid op artikel 2 en artikel 7, § 1, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989;

Gelet op de richtlijn 90/496/EEG van 24 september 1990 van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake de voedingswaarde-etikettering van levensmiddelen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

4

Considérant qu'il convient que toutes les parties au Protocole participent dans les frais d'application dudit Protocole, y compris les dépenses de fonctionnement du secrétariat liées à ce Protocole;

Considérant qu'à la première réunion des Parties (réunion du PNUE du 2-5 mai 1989 à Helsinki) les Parties au Protocole ont adopté par consensus les règles financières devant régir la mise en œuvre du Protocole à partir de 1990;

Considérant qu'à la deuxième réunion des Parties (réunion du PNUE du 27-29 juin 1990 à Londres) les Parties au Protocole ont adopté par consensus un budget révisé afin de financer l'exécution de leurs activités en 1991;

Considérant qu'à la troisième réunion des Parties (réunion du PNUE du 19-21 juin 1991 à Nairobi) les Parties au Protocole ont retenu ce budget révisé par consensus;

Considérant que pour la Belgique le protocole prend effet à partir du 15 janvier 1989 et que les activités prévues doivent être financées en 1991;

Considérant l'importance de la protection de la couche d'ozone contre le risque d'appauvrissement et les mesures appropriées à prendre pour la protection de la santé de l'homme et de l'environnement contre les effets néfastes de l'appauvrissement ou de la modification de la couche d'ozone;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget du 17 décembre 1991;

Sur la proposition de Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Un montant en francs belges équivalant à 17 947 US \$ à imputer à charge du crédit inscrit à l'article 11.34.53.60.00 du budget du Ministère de la Santé publique et de l'Environnement pour l'année budgétaire 1991, est alloué au « Fonds d'affectation spéciale pour le financement de l'application du protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone » (Programme des Nations Unies pour l'Environnement) à titre de contribution belge pour 1991, et sera versé au compte suivant : Account n° 015-002756, UNEP General Trusts Funds Account, Chemical Bank, United Nations Branch, New York, NY 10017 United States of America ».

Art. 2. Notre Secrétaire d'Etat à l'Environnement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 1991.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à l'Environnement,
Mme M. SMET

F. 92 — 650

8 JANVIER 1992, — Arrêté royal
concernant l'étiquetage nutritionnel des denrées alimentaires

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 2 et 7, § 1^{er}, modifié par la loi du 22 mars 1989;

Vu la directive 90/496/CEE du 24 septembre 1990 du Conseil des Communautés européennes relative à l'étiquetage nutritionnel des denrées alimentaires;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Overwegende dat de dringende noodzaak gerechtvaardigd wordt door het feit dat de reglementering inzake de voedingswaarde-etikettering ten laatste op 1 april 1992 moet in werking treden en dat aan de fabrikanten voldoende tijd moet gegeven worden om er zich mee in overeenstemming te brengen;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° *voedingswaarde-etikettering, nutritionele etikettering* : alle in de etikettering aangebrachte gegevens met betrekking tot :

- a) de energetische waarde;
- b) de volgende voedingsstoffen :
 - eiwitten of proteïnen;
 - koolhydraten of gluciden;
 - vetten, vetstoffen of lipiden;
 - voedingsvezels;
 - natrium;
 - de in de bijlage bij dit besluit genoemde vitaminen en mineralen.

2° *bewering inzake de voedingswaarde* : elke aanduiding, elke afbeelding en elke andere reclameboodschap waarmee wordt gesteld, de indruk wordt gewekt of die impliceert dat een voedingsmiddel bepaalde eigenschappen heeft met betrekking tot :

- de energetische waarde (calorische waarde) daarvan,
- een gereduceerde of verhoogde energetische waarde of
- het ontbreken van energetische waarde,

en/of de voedingsstoffen die het

- bevat,
- in geringere of grotere hoeveelheden bevat,
- niet bevat.

Kwalitatieve of kwantitatieve aanduidingen betreffende een voedingsstof gelden niet als bewering inzake de voedingswaarde, indien zij door de reglementering zijn voorgeschreven.

Onze Minister kan in bepaalde gevallen beslissen of aan de voorwaarden in dit punt voldaan is.

3° *eiwitten, proteïnen* : het eiwitgehalte berekend aan de hand van de volgende formule : eiwit = totaal stikstof (volgens Kjeldahl) $\times 6,25$.

4° *polyolen* : de voor de voeding geschikte stoffen die in de plaats van suikers kunnen worden gebruikt en die twee of meer hydroxylgroepen maar geen andere functionele groepen dan hydroxylgroepen bevatten.

5° *koolhydraten, gluciden* : de koolhydraten die in het menselijk organisme worden gemetaboliseerd, met inbegrip van de polyolen.

6° *suikers* : de in de voedingsmiddelen aanwezige mono- en disacchariden, met uitzondering van de polyolen.

7° *vetten, lipiden* : alle lipiden, daarin begrepen de fosfolipiden.

8° *verzadigde vetzuren* : vetzuren zonder dubbele binding.

9° *enkelvoudig onverzadigde vetzuren* : vetzuren met één cis-cis dubbele binding.

10° *meervoudig onverzadigde vetzuren* : vetzuren met cis-cis dubbele bindingen met daartussen een methyleengroep.

11° *verzadigde vetten* : vetten die hoofdzakelijk verzadigde vetzuren bevatten.

12° *onverzadigde vetten* : vetten die hoofdzakelijk onverzadigde vetzuren bevatten.

13° *voedingsvezels* : de bestanddelen van de voedingsmiddelen die normaal niet door de lichaamseigen enzymen van de mens afgebroken worden.

14° *gemiddelde waarde* : de waarde waardoor de hoeveelheid van een voedingsstof in een bepaald voedingsmiddel het best wordt weergegeven en waarin rekening is gehouden met seizoensschommelingen, consumptiepatronen en andere factoren waardoor de reële waarde kan variëren.

15° *aanbevolen dagelijkse hoeveelheid, ADH* : de hoeveelheid van een nutriënt die door een normaal persoon gemiddeld dagelijks zou moeten verbruikt worden.

Considérant que l'urgence est motivée par le fait que la réglementation relative à l'étiquetage nutritionnel doit entrer en vigueur au plus tard le 1^{er} avril 1992 et qu'il faut laisser aux fabricants le temps nécessaire pour se mettre en conformité avec cette réglementation;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1° *étiquetage nutritionnel* : toute information apparaissant dans l'étiquetage et relative :

- a) à la valeur énergétique;
- b) aux substances nutritives suivantes :
 - protéines ou protides;
 - hydrates de carbone ou glucides;
 - graisses ou lipides;
 - fibres alimentaires;
 - sodium;
 - vitamines et minéraux, énumérés à l'annexe du présent arrêté.

2° *allégation nutritionnelle* : toute indication, toute représentation et tout autre message publicitaire qui énonce, suggère ou implique qu'une denrée alimentaire possède des propriétés nutritionnelles particulières de par l'énergie (valeur calorique) qu'elle :

- fournit,
 - fournit à un taux réduit ou accru ou
 - ne fournit pas,
- et/ou par les substances nutritives qu'elle :
- contient,
 - contient en quantité réduite ou accrue,
 - ne contient pas.

L'indication qualitative ou quantitative d'une substance nutritive ne constitue pas une allégation nutritionnelle dans la mesure où elle est prescrite par la réglementation.

Notre Ministre peut décider dans certains cas si les conditions prévues au présent point sont remplies.

3° *protéines, protides* : la teneur en protéines calculée à l'aide de la formule : protéine = azote total (suivant Kjeldahl) $\times 6,25$.

4° *polyols* : les substances comestibles qui sont susceptibles de remplacer les sucres et qui contiennent deux ou plus de groupes hydroxyle mais qui ne contiennent pas d'autres groupes fonctionnels que des groupes hydroxyle.

5° *hydrates de carbone, glucides* : les glucides métabolisés par l'organisme humain, y compris les polyols.

6° *sucres* : les monosaccharides et disaccharides présents dans les denrées alimentaires, à l'exclusion des polyols.

7° *graissses, lipides* : tous les lipides, y compris les phospholipides.

8° *acides gras saturés* : les acides gras sans double liaison.

9° *acides gras mono-insaturés* : les acides gras avec une double liaison cis-cis.

10° *acides gras poly-insaturés* : les acides gras avec des doubles liaisons cis-cis, interrompues par un groupe méthyle.

11° *graissses saturées* : les graisses contenant principalement des acides gras saturés.

12° *graissses insaturées* : les graisses contenant principalement des acides gras insaturés.

13° *fibres alimentaires* : les substances alimentaires qui ne sont normalement pas décomposées par les enzymes propres à l'organisme humain.

14° *valeur moyenne* : la valeur qui représente le mieux la quantité d'une substance nutritive contenue dans une denrée alimentaire donnée et qui tient compte des tolérances dues aux variations saisonnières, aux habitudes de consommation et aux autres facteurs pouvant influencer la valeur réelle.

15° *apport journalier recommandé, AJR* : la quantité d'un nutriment qu'une personne normale adulte devrait consommer chaque jour.

16° *instellingen* : restaurants, ziekenhuizen, kantines en soortgelijke inrichtingen.

17° *collectieve reclamecampagne* : een reclamecampagne die niet slaat op voedingsmiddelen van één bepaald merk of van één bepaalde fabrikant of handelaar maar op een bepaald soort voedingsmiddelen zonder onderscheid van merk, fabrikant of handelaar.

18° *Minister* : de Minister tot wiens bevoegdheid de Volksgezondheid behoort.

Art. 2. § 1. De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de voedingswaarde-etikettering van voedingsmiddelen die bestemd zijn om als zodanig aan de eindverbruiker of om aan instellingen te worden geleverd.

§ 2. De bepalingen van dit besluit laten de toepassing onverlet van algemene en bijzondere regelingen betreffende :

1° de aanwezigheid van bepaalde nutriënten in voedingsmiddelen;

2° de etikettering van en de reclame voor voedingsmiddelen.

§ 3. De bepalingen van dit besluit zijn niet van toepassing op natuurlijk mineraal water en op ander water bestemd voor menselijk verbruik.

Art. 3. § 1. Behoudens de bepalingen van § 2 is voedingswaarde-etikettering facultatief.

§ 2. Voedingsmiddelen, waarvoor in de etikettering, in de aanbiedingsvorm of in de reclame een bewering inzake de voedingswaarde voorkomt, mogen slechts in de handel worden gebracht indien de etikettering van deze voedingsmiddelen voorzien is van een nutritionele etikettering onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 4 tot 9.

§ 3. De bepaling van § 2 is niet van toepassing in het geval van collectieve reclamacampagnes voor voedingsmiddelen.

Art. 4. Bij voedingswaarde-etikettering bestaat de te verstrekken informatie uit de gegevens van groep 1 of van groep 2, in de hierna genoemde volgorde :

Groep 1

- a) de energetische waarde;
- b) de gehalten aan eiwitten, koolhydraten en vetten.

Groep 2

- a) de energetische waarde;
- b) de gehalten aan eiwitten, koolhydraten, suikers, vetten, verzadigde vetzuren, voedingsvezels en natrium.

Art. 5. § 1. Indien een bewering inzake de voedingswaarde op suikers, verzadigde vetzuren of verzadigde vetten, voedingsvezels of natrium betrekking heeft, bestaat de te verstrekken informatie uit de gegevens van groep 2 van artikel 4.

§ 2. In de voedingswaarde-etikettering mogen daarenboven de gehalten van één of meer van de volgende stoffen worden vermeld :

- zetmeel;
- polyolen;
- enkelvoudig onverzadigde vetzuren;
- meervoudig onverzadigde vetzuren;
- cholesterol;
- de in de bijlage van dit besluit genoemde vitaminen en mineralen die in significante gehalten overeenkomstig deze bijlage aanwezig zijn.

§ 3. Vermelding van de gehalten van de stoffen die behoren tot of bestanddelen zijn van één van de categorieën van de in artikel 4 of artikel 5, § 2, genoemde stoffen is verplicht wanneer ten aanzien van deze stoffen een bewering inzake de voedingswaarde wordt gebruikt.

Indien verwezen wordt naar één of meer met naam genoemde vitaminen of mineralen, dan moeten de gehalten van de genoemde vitaminen of mineralen aangegeven worden. Indien verwezen wordt naar vitaminen of mineralen zonder nadere specificatie, dan moeten de gehalten van alle in de bijlage genoemde vitaminen of mineralen vermeld worden.

Tevens moet, wanneer het gehalte aan meervoudig onverzadigde vetzuren en/of aan enkelvoudig onverzadigde vetzuren en/of cholesterol wordt vermeld, ook het gehalte aan verzadigde vetzuren worden vermeld.

16° *collectivités* : restaurants, hôpitaux, cantines et autres établissements similaires.

17° *campagne publicitaire collective* : une campagne publicitaire qui ne concerne pas des denrées alimentaires d'une marque déterminée ou d'un fabricant ou vendeur déterminés mais qui concerne des denrées alimentaires déterminées sans distinction de marque, de fabricant ou du vendeur.

18° *Ministre* / le Ministre qui a la Santé publique dans ses attributions.

Art. 2. § 1^{er}. Les dispositions du présent arrêté sont d'application à l'étiquetage nutritionnel des denrées alimentaires destinées à être livrées en l'état au consommateur final ou à être livrées aux collectivités.

§ 2. Les dispositions du présent arrêté s'appliquent sans préjudice de l'application de réglementations générales et particulières relatives :

1° à la présence de certains nutriments dans des denrées alimentaires;

2° à l'étiquetage et à la publicité des denrées alimentaires.

§ 3. Les dispositions du présent arrêté ne sont pas d'application à l'eau minérale naturelle ni aux autres eaux destinées à la consommation humaine.

Art. 3. § 1^{er}. Sous réserve des dispositions du § 2, l'étiquetage nutritionnel est facultatif.

§ 2. Des denrées alimentaires pour lesquelles une allégation nutritionnelle figure dans l'étiquetage, dans la présentation ou dans la publicité, ne peuvent être mises dans le commerce, que si l'étiquetage de ces denrées alimentaires comporte un étiquetage nutritionnel dans les conditions prévues aux articles 4 à 9.

§ 3. La disposition du § 2 n'est pas d'application dans le cas de campagnes publicitaires collectives.

Art. 4. En cas d'étiquetage nutritionnel, les informations à donner sont celles du groupe 1 ou du groupe 2, dans l'ordre indiqué ci-dessous :

Groupe 1

- a) la valeur énergétique;
- b) les teneurs en protéines, glucides et lipides.

Groupe 2

- a) la valeur énergétique;
- b) les teneurs en protéines, glucides, sucres, lipides, acides gras saturés, fibres alimentaires et sodium.

Art. 5. § 1^{er}. Lorsqu'une allégation nutritionnelle concerne les sucres, les acides gras saturés ou les lipides saturés, les fibres alimentaires ou le sodium, les informations à donner sont celles du groupe 2 de l'article 4.

§ 2. L'étiquetage nutritionnel peut également comporter les teneurs d'une ou de plusieurs des substances suivantes :

- l'amidon;
- les polyols;
- les acides gras mono-insaturés;
- les acides gras poly-insaturés;
- le cholestérol;
- les vitamines et minéraux énumérés à l'annexe du présent arrêté lorsqu'ils sont présents en teneurs significatives conformément à ladite annexe.

§ 3. Il est obligatoire de mentionner les teneurs des substances qui appartiennent à l'une des catégories de substances citées à l'article 4 ou à l'article 5, § 2, ou en sont des composants, lorsque ces substances font l'objet d'une allégation nutritionnelle.

S'il est fait mention d'un ou de plusieurs minéraux ou vitamines nominativement, les teneurs des minéraux ou des vitamines cités doivent être mentionnées. S'il est fait mention de vitamines ou de minéraux sans spécification, les teneurs de tous les minéraux ou vitamines repris en annexe doivent être mentionnées.

En outre, lorsque la teneur en acides gras poly-insaturés et/ou en acides gras mono-insaturés et/ou cholestérol est mentionnée, la teneur en acides gras saturés doit également être mentionnée.

Art. 6. Bij de berekening van de te vermelden energetische waarde moet van de volgende omrekeningsfactoren gebruik worden gemaakt:

— koolhydraten (met uitzondering van polyolen)	4 kcal/g — 17 kJ/g
— polyolen	2,4 kcal/g — 10 kJ/g
— eiwit	4 kcal/g — 17 kJ/g
— vet	9 kcal/g — 37 kJ/g
— alcohol (ethanol)	7 kcal/g — 29 kJ/g
— organische zuren	3 kcal/g — 13 kJ/g

Art. 7. § 1. De energetische waarde en het gehalte aan voedingsstoffen of bestanddelen daarvan moeten in cijfers worden aangegeven.

De desbetreffende waarden worden in de volgende eenheden uitgedrukt:

- de energetische waarde: in kJ en in kcal;
- eiwit, koolhydraten, vet (uitgezonderd cholesterol), voedingsvezels, natrium: in gram (g);
- cholesterol: in milligram (mg);
- vitamines en mineralen: in de in de bijlage genoemde eenheden.

§ 2. De te verstrekken informatie wordt per 100 g of per 100 ml vermeld.

Voorts kan deze informatie per in de etikettering aangegeven hoeveelheid worden verstrekt dan wel per portie, mits het aantal porties in de verpakking wordt vermeld.

§ 3. De vermelde gehalten moeten betrekking hebben op het voedingsmiddel zoals dit te koop wordt aangeboden.

Nochians mogen deze gehalten betrekking hebben op het verbruiksklare voedingsmiddel bereid volgens de gebruiksaanwijzing, indien een voldoende gedetailleerde bereidingswijze in de etikettering is vermeld.

§ 4. 1^o De gehalten aan vitamines en mineralen moeten ook worden uitgedrukt in procenten van de in de bijlage opgenomen aanbevolen dagelijkse hoeveelheid per hoeveelheid zoals in § 2 omschreven.

2^o Onze Minister kan bepalen dat het in 1^o bedoelde percentage van de aanbevolen dagelijkse hoeveelheid voor vitamines en mineralen ook in grafische vorm mag worden weergegeven. Hij kan eveneens de voorwaarden bepalen waaronder deze grafische vorm mag worden weergegeven.

§ 5. Wanneer suikers en/of polyolen en/of zetmeel worden vermeld, moet de desbetreffende aanduiding onmiddellijk na die betreffende het gehalte aan koolhydraten als volgt worden aangegeven:

— koolhydraten	g
waarvan:	
— suikers	g
— polyolen	g
— zetmeel	g

§ 6. Wanneer het gehalte en/of de soort vetzuur en/of cholesterol wordt vermeld, moet de desbetreffende aanduiding onmiddellijk na die betreffende het totaalgehalte aan vet als volgt worden aangegeven:

— vet	g
waarvan:	
— verzadigd vet	g
— enkelvoudig onverzadigd vet	g
— meervoudig onverzadigd vet	g
— cholesterol	mg

§ 7. De te vermelden waarden zijn naar behoren vastgestelde gemiddelde waarden, waarvoor al naar gelang van het geval wordt uitgegaan van:

- a) de analyse van het voedingsmiddel door de fabrikant;
- b) de berekening op basis van de bekende of effectieve gemiddelde waarde van de verwerkte ingrediënten;

Art. 6. La valeur énergétique à mentionner se calcule à l'aide des coefficients de conversion suivants:

— glucides (à l'exception des polyols)
— polyols
— protéines
— lipides
— alcool (éthanol)
— acides organiques

Art. 7. § 1^{er}. La mention de la valeur énergétique et de la teneur en substances nutritives ou leurs composants doit se présenter sous forme numérique.

Les unités à utiliser sont les suivantes:

- la valeur énergétique: en kJ et en kcal;
- protéines, glucides, lipides (à l'exception du cholestérol), fibres alimentaires, sodium: en grammes (g);
- cholestérol: en milligrammes (mg);
- vitamines et minéraux: les unités figurant en annexe.

§ 2. Les informations à donner sont exprimées par 100 g ou par 100 ml.

En outre, ces renseignements peuvent être mentionnés par ration quantifiée dans l'étiquetage ou par portion, à condition que le nombre de portions contenues dans l'emballage soit indiqué.

§ 3. Les teneurs mentionnées doivent se rapporter à la denrée alimentaire, telle qu'elle est vendue.

Toutefois, ces teneurs peuvent se rapporter à la denrée alimentaire prête à la consommation préparée selon le mode d'emploi, à condition que le mode de préparation soit décrit avec suffisamment de détails dans l'étiquetage.

§ 4. 1^o Les teneurs en vitamines et minéraux doivent également être exprimées en pourcentage de l'apport journalier recommandé précisé à l'annexe pour les quantités spécifiées au § 2.

2^o Notre Ministre peut déterminer que le pourcentage de l'apport journalier recommandé visé au 1^o pour les vitamines et les minéraux peut également être indiqué sous la forme d'un graphique. Il peut en outre déterminer les conditions sous lesquelles cette forme graphique peut être indiquée.

§ 5. Lorsque les sucres et/ou les polyols et/ou l'amidon sont mentionnés, cette indication suit immédiatement la mention de la teneur en glucides de la manière suivante:

— glucides	g
dont:	
— sucres	g
— polyols	g
— amidon	g

§ 6. Lorsque la teneur et/ou le type d'acides gras et/ou le cholestérol est mentionné, cette indication suit immédiatement la mention de la teneur totale en lipides de la manière suivante:

— lipides	g
dont:	
— saturés	g
— mono-insaturés	g
— poly-insaturés	g
— cholestérol	mg

§ 7. Les valeurs à déclarer sont des valeurs moyennes dûment établies sur base, selon le cas:

- a) de l'analyse de la denrée alimentaire par le fabricant;
- b) du calcul effectué à partir des valeurs moyennes connues ou effectives relatives aux ingrédients utilisés;

c) de berekening aan de hand van algemeen vaststaande en aanvaarde gegevens.

Onze Minister kan het verschil bepalen dat mag bestaan tussen de vermelde waarden en die welke bij officiële controles worden gevonden.

Art. 8. Alle vermeldingen waarop dit besluit betrekking heeft moeten te samen op één plaats worden vermeld, in tabelvorm met de cijfers onder elkaar indien daarvoor voldoende ruimte is.

Indien er onvoldoende ruimte is, worden de gegevens achter elkaar geplaatst.

Deze vermeldingen moeten goed leesbaar en onuitwisbaar op een in het oog vallende plaats zijn aangebracht.

Art. 9. De bepalingen van dit besluit zijn eveneens van toepassing op niet voorverpakte voedingsmiddelen, die aan de eindverbruiker en aan instellingen te koop worden aangeboden en op voedingsmiddelen die op verzoek van de koper op de plaats van verkoop worden verpakt of die zijn voorverpakt met het oog op onmiddellijke verkoop.

In dat geval mogen de vereiste vermeldingen op een bord worden aangebracht, dat zich in de nabijheid van het voedingsmiddel bevindt, dan wel op een informatieve bijsluiter, die met het voedingsmiddel wordt meegeleverd.

Art. 10. Overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vervolgd en gestraft overeenkomstig de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten.

Art. 11. Artikel 3, 3^o, van het koninklijk besluit van 17 april 1990 betreffende de reclame voor voedingsmiddelen, gewijzigd door het koninklijk besluit van 4 augustus 1993, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 3^o beweringen inzake de voedingswaarde, zoals bepaald in het koninklijk besluit van 8 januari 1992 betreffende de voedingswaarde-etikettering van voedingsmiddelen : de reclame moet de informatie bevatten van de voedingswaarde-etikettering zoals in het voornoemde koninklijk besluit van 8 januari 1992 bepaald is. Deze bepaling is nochtans niet van toepassing op de reclame gevoerd met audio-visuele middelen. »

Art. 12. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

De voedingsmiddelen die niet aan de bepalingen van dit besluit voldoen mogen tot 30 september 1993 in de handel blijven.

Tot 1 oktober 1995 echter leidt de vermelding bij voedingswaarde-etikettering, die vrijwillig dan wel naar aanleiding van een bewering plaatsvindt, van één of meer van de volgende voedingsstoffen : suikers, verzadigde vetzuren of verzadigde vetten, voedingsvezels of natrium niet tot de in artikel 4 en 5, § 1, bedoelde verplichting om al deze voedingsstoffen te vermelden.

Art. 13. Onze Minister van Sociale Zaken en Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid zijn, ieder voor wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,
R. DELIZÉE

c) du calcul effectué à partir de données généralement établies et acceptées.

Notre Ministre peut déterminer les écarts autorisés entre les valeurs déclarées et celles constatées lors des contrôles officiels.

Art. 8. Toutes les mentions couvertes par le présent arrêté doivent être regroupées en un seul endroit sous forme de tableau avec alignement des chiffres si la place le permet.

Lorsque la place n'est pas suffisante, les informations sont données sous forme linéaire.

Ces mentions doivent être inscrites à un endroit bien visible en caractères lisibles et indélébiles.

Art. 9. Les dispositions du présent arrêté sont également d'application aux denrées alimentaires présentées non préemballées à la vente au consommateur final et aux collectivités et aux denrées alimentaires emballées sur les lieux de vente à la demande de l'acheteur ou préemballées en vue de leur vente immédiate.

Dans ce cas, les mentions exigées peuvent être apposées sur un écriteau qui se trouve aux environs immédiats de la denrée alimentaire ou sur une notice délivrée avec la denrée alimentaire.

Art. 10. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, poursuivies et punies conformément à la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits.

Art. 11. L'article 3, 3^o, de l'arrêté royal du 17 avril 1990 concernant la publicité pour les denrées alimentaires, modifié par l'arrêté royal du 4 août 1993, est remplacé par la disposition suivante :

« 3^o allégations nutritionnelles, telles que déterminées dans l'arrêté royal du 8 janvier 1992 concernant l'étiquetage nutritionnel des denrées alimentaires : la publicité doit contenir l'information de l'étiquetage nutritionnel, conformément aux dispositions de l'arrêté royal précité du 8 janvier 1992. Cette disposition n'est toutefois pas d'application à la publicité faite par des moyens audio-visuels. »

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Les denrées alimentaires qui ne satisfont pas aux dispositions du présent arrêté peuvent rester dans le commerce jusqu'au 30 septembre 1993.

Jusqu'au 1^{er} octobre 1995, la mention dans l'étiquetage nutritionnel, à titre volontaire ou à la suite d'une allégation, d'une ou de plusieurs substances nutritives suivantes : sucres, acides gras saturés ou graisses saturées, fibres alimentaires, sodium, n'entraîne pas l'obligation énoncée aux articles 4 et 5, § 1^{er}, de mentionner l'ensemble de ces substances nutritives.

Art. 13. Notre Ministre des Affaires sociales et Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,
R. DELIZÉE

Bijlage

De vitamines en mineralen die kunnen worden vermeld,
de te gebruiken eenheden en de aanbevolen dagelijkse hoeveelheid (ADH)

VITAMINEN	ADH
Vitamine A (retinol) (µg)	800
Vitamine B1 (thiamine) (mg)	1,4
Vitamine B2 (riboflavine) (mg)	1,6
Vitamine B3 (niacine) (mg)	18
Vitamine B5 (pantotheenzuur) (mg)	6
Vitamine B6 (pyridoxine) (mg)	2
Vitamine B12 (cyano-cobalamine) (µg)	1
Vitamine C (L-ascorbinezuur) (mg)	60
Vitamine D (calciferol) (µg)	5
Vitamine E (uitgedrukt in alfa-tocopherol) (mg)	10
Vitamine H (biotine) (mg)	0,15
Vitamine M (foliumzuur) (µg)	200
MINERALEN	
Calcium (mg)	800
Fosfor (mg)	800
Ijzer (mg)	14
Magnesium (mg)	300
Zink (mg)	15
Jood (µg)	150

In de regel moet voor het bepalen van wat een significante hoeveelheid is, per 100 g of 100 ml, dan wel per verpakking indien deze slechts één portie bevat, van 15 % van de in deze bijlage aangegeven aanbevolen dosis worden uitgegaan.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 8 januari 1992.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Ph. BUSQUIN

De Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

R. DELIZEE

Annexe

Les vitamines et les minéraux pouvant être déclarés,
les unités à utiliser et les apports journaliers recommandés (AJR)

VITAMINES	AJR
Vitamine A (retinol) (µg)	800
Vitamine B1 (thiamine) (mg)	1,4
Vitamine B2 (riboflavine) (mg)	1,6
Vitamine B3 (niacine) (mg)	18
Vitamine B5 (acide pantothénique) (mg)	6
Vitamine B6 (pyridoxine) (mg)	2
Vitamine B12 (cyano-cobalamine) (µg)	1
Vitamine C (acide L-ascorbique) (mg)	60
Vitamine D (calciphérol) (µg)	5
Vitamine E (exprimé en alpha-tocophérol) (mg)	10
Vitamine H (biotine) (mg)	0,15
Vitamine M (acide folique) (µg)	200
MINÉRAUX	
Calcium (mg)	800
Phosphore (mg)	800
Fer (mg)	14
Magnesium (mg)	300
Zinc (mg)	15
Iode (µg)	150

De manière générale, la quantité à prendre en considération pour décider de ce qui constitue une quantité significative correspond à 15 % de l'apport journalier recommandé spécifié à la présente annexe pour 100 g ou 100 ml ou par emballage si celui-ci ne contient qu'une seule portion.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 8 janvier 1992.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,
Ph. BUSQUIN

Le Secrétaire d'Etat à la Santé publique,
R. DELIZÉE

N. 92 — 651

9 JANUAIRE 1992. — Koninklijk besluit
betreffende de officiële controle op voedingsmiddelen
en andere produkten

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989, inzonderheid op artikel 11;

Gelet op de richtlijn 80/397/EEG van 14 juni 1989 van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake de officiële controle op levensmiddelen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzaak gerechtvaardigd is door de in bovengenoemde EEG-richtlijn voorziene dwingende inwerkingtredingsperiode;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° de wet : de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, gewijzigd door de wet van 22 maart 1989.

2° waren :

a) voedingsmiddelen;

b) toevoegsels, vitaminen, mineralen en oligo-elementen, andere toevoegmiddelen die bestemd zijn om als zodanig in de handel te worden gebracht;

c) de in artikel 1, 2°, a, b en c van de wet bedoelde andere produkten;

3° bevoegde ambtenaren : de ambtenaren aangeduid in of met toepassing van de wet;

4° officiële controle, hierna controle genoemd : het toezicht door de bevoegde ambtenaren waarbij wordt nagegaan of de waren in overeenstemming zijn met de wettelijke of reglementaire bepalingen.

Art. 2. Dit besluit stelt de algemene beginselen vast voor de uitoefening door de bevoegde ambtenaren van de controle op de waren bestemd voor de handel op Belgisch grondgebied of voor de uitvoer.

F. 92 — 651

9 JANVIER 1992. — Arrêté royal
relatif au contrôle officiel des denrées alimentaires
et des autres produits

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989, notamment l'article 11;

Vu la directive 80/397/CEE du 14 juin 1989 du Conseil des Communautés européennes relative au contrôle officiel des denrées alimentaires;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par les lois du 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence se justifie par la date de mise en vigueur prévue par la directive CEE précitée;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat à la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté on entend par :

1° la loi : la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989.

2° denrées :

a) les denrées alimentaires;

b) les additifs, les vitamines, les minéraux et les oligo-éléments, les autres produits d'addition qui sont destinés à être mis dans le commerce en tant que tels;

c) les autres produits visés à l'article 1, 2°, a, b et c;

3° fonctionnaires compétents : les fonctionnaires désignés dans ou en application de la loi;

4° contrôle officiel, ci-après dénommé contrôle : le contrôle par les fonctionnaires compétents de la conformité des denrées avec les dispositions légales ou réglementaires.

Art. 2. Le présent arrêté fixe les principes généraux relatifs à l'exercice par les fonctionnaires compétents du contrôle des denrées destinées à être commercialisées en Belgique ou à être exportées.